



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

FAX pour soumissions: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements  
et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6A2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> MCSE Standing Offer		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-163191/A		<b>Date</b> 2016-10-26
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-163191		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> pr759.W8486-163191	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-759-71555		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-09-16
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-08</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lafleur, Mario		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr759
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3173 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5454
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Cette modification vise à corriger la demande d'offre à commandes (DOC), à répondre aux questions des soumissionnaires et à prolonger la date de clôture de la DOC.**

Supprimer :

L'invitation prend fin le 1 novembre 2016 à 14 h.

Insérer :

L'invitation prend fin le 8 novembre 2016 à 14 h.

Modifications à l'appendice 2 de l'annexe B :

Pour l'article n° 117; le poids devrait être 1 au plus 190 g

Pour l'article n° 58; la portée indiquée devrait être de 29 à 45 mm

Pour l'article n° 59; la portée indiquée devrait être de 32 à 48 mm

Pour l'article n° 60; la portée indiquée devrait être de 38 à 54 mm

Pour l'article n° 61; la portée indiquée devrait être de 41 à 60 mm

Pour l'article n° 62; la portée indiquée devrait être de 45 à 64 mm

Pour l'article n° 63; la portée indiquée devrait être de 57 à 89 mm

Pour l'article n° 64; la portée indiquée devrait être de 73 à 105 mm

Pour l'article n° 65; la portée indiquée devrait être de 92 à 140 mm

Questions :

1-Ce qui suit est une question au sujet de la réponse du client a propos de la question n ° 7 de l'amendement 01 :

L'article #12 (Figure 8):le numéro de pièce acceptable OPFIG8-1 d'Omega Pacific ne rencontre pas les spécifications du client pour la Résistance à la rupture de 35kn. SVP aviser

2- Concernant la reponse n° 6 dans l'amendement 01 – Artilce n° 154

La lampe frontale Petzl (Tactikka XP argent 4-DEL E89P) a été discontinuée en 2014. Petzl ne fabrique plus cette lampe frontale. Le client peut-il choisir un autre produit ou modifier ses exigences en conséquence?

3- Concernant la reponse n° 8 dans l'amendement 01 – Artilce n° 117

On demande un produit qui ne pèse pas plus de 90 g, alors que le numéro de pièce acceptable (B03 Petzl) renvoie au Shunt, dont le poids indiqué sur le site Web est de 188 g. Si les exigences du client sont effectivement correctes, alors y aurait-il une erreur dans le numéro de pièce?

4- Concernant la reponse n° 9 dans l'amendement 01 – Artilce n° 62

La portée demandée est de 40 à 65 mm. Le numéro de pièce acceptable de CAMP (92335) a une portée de 41 à 60 mm, et ne répond donc pas à l'exigence du client. Des précisions sont demandées. Le même problème existe pour les articles n° 58, 59, 60, 62, 64 et 65. La portée indiquée ne correspond pas à celle des produits donnés à titre d'exemple.

5- Concernant la reponse n° 11 dans l'amendement 01 – Artilce n° 131 et 132

Les produits indiqués dans le champ « numéros de pièces acceptables » ne sont plus offerts par le fabricant. Les nouveaux produits qui les remplacent ne répondent pas aux exigences du client. Le client serait-il donc enclin à revoir ses exigences?

6- Article# 123 (Snap Link Rappeller): Cet article a été discontinué par Black Diamond et le nouveau produit ne répond pas aux spécifications des clients. Pouvez-vous s'il vous plaît demander au client d'ajuster leurs spécifications, certaines quantités sont disponibles, mais très limité et ne seront plus fabriqué.

Réponses :

1- D'OMEGA PACIFIC – Le figure 8 a une résistance à la rupture de 35kn, ce qui est égale à 7868 livre de force.

2- Les numéros de pièce indiqués dans la DP sont fournis à titre d'exemple d'articles acceptables. Aussi, au moment de la présentation de la DPP, tous ces numéros de pièce étaient offerts par le fabricant. Si les soumissionnaires souhaitent utiliser un numéro de pièce différent (p. ex. parce qu'un numéro de pièce est devenu obsolète ou parce qu'ils veulent faire appel à un autre fabricant), ils doivent, au moment de l'évaluation des soumissions, fournir le numéro de pièce de rechange, le nom du fabricant et les spécifications de l'article, pour prouver que ce dernier répond aux spécifications précisées dans la DP pour l'article en question, ou encore, les dépasse.

3- Le poids indiqué devrait plutôt être de 190 g ou moins.

4- Pour l'article n° 58, la portée indiquée devrait être de 29 à 45 mm - Pour l'article n° 59, la portée indiquée devrait être de 32 à 48mm - Pour l'article n° 60, la portée indiquée devrait être de 38 à 54 mm - Pour l'article n° 61, la portée indiquée devrait être de 41 à 60 mm - Pour l'article n° 62, la portée indiquée devrait être de 45 à 64 mm - Pour l'article n° 63, la portée indiquée devrait être de 57 à 89mm - Pour l'article n° 64, la portée indiquée devrait être de 73 à 105 mm - Pour l'article n° 65, la portée indiquée devrait être de 92 à 140 mm

5- Les numéros de pièce indiqués dans la DP sont fournis à titre d'exemple d'articles acceptables. Aussi, au moment de la présentation de la DPP, tous ces numéros de pièce étaient offerts par le fabricant. Si les soumissionnaires souhaitent utiliser un numéro de pièce différent (p. ex. parce qu'un numéro de pièce est devenu obsolète ou parce qu'ils veulent faire appel à un autre fabricant), ils doivent, au moment de l'évaluation des soumissions, fournir le numéro de pièce de rechange, le nom du fabricant et les spécifications de l'article, pour prouver que ce dernier répond aux spécifications précisées dans la DP pour l'article en question, ou encore, les dépasse.

6- Les numéros de pièce indiqués dans la DP sont fournis à titre d'exemple d'articles acceptables. Aussi, au moment de la présentation de la DPP, tous ces numéros de pièce étaient offerts par le fabricant. Si les soumissionnaires souhaitent utiliser un numéro de pièce différent (p. ex. parce qu'un numéro de pièce est devenu obsolète ou parce qu'ils veulent faire appel à un autre fabricant), ils doivent, au moment de l'évaluation des soumissions, fournir le numéro de pièce de rechange, le nom du fabricant et les spécifications de l'article, pour prouver que ce dernier répond aux spécifications précisées dans la DP pour l'article en question, ou encore, les dépasse.

**TOUT LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES**